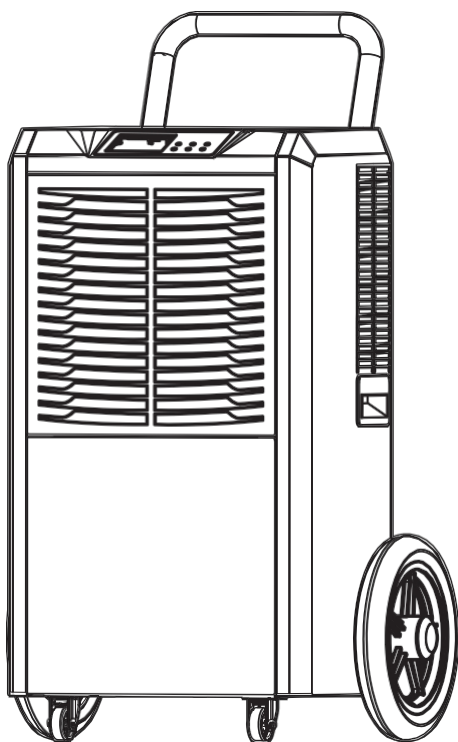


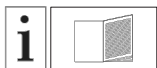
PRŮMYSLOVÝ ODVLHČOVAČ

MODEL: DY-870T



NÁVOD K POUŽITÍ

UCHOVEJTE TENTO NÁVOD PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ



Před použitím si pečlivě přečtěte **NÁVOD K POUŽITÍ**.



Další informace jsou k dispozici v **NÁVODU K POUŽITÍ**, **SERVISNÍM MANUÁLU** a podobných dokumentech.



Servisní personál je povinen si před použitím pečlivě přečíst **NÁVOD K POUŽITÍ** a **SERVISNÍ PŘÍRUČKU**.



Nepotřebné materiály recyklujte, místo abyste je vyhazovali. Všechny spotřebiče a obaly by měly být roztříděny a odevzdány v regionálním recyklačním centru a zpracovány ekologickým způsobem.



Tento přístroj používá hořlavé chladivo.
Pokud dojde k úniku chladiva a jeho kontaktu s ohněm nebo vyhřívanou částí, vznikne škodlivý plyn a hrozí nebezpečí požáru.

POKYNY K PRODUKTU

Odvlhčovač se používá k odstranění nadměrné vlhkosti ze vzduchu. Výsledné snížení relativní vlhkosti chrání budovy a jejich obsah před nepříznivými účinky nadměrné vlhkosti.

Jako chladivo se používá ekologický R290. R290 nemá žádný škodlivý vliv na ozonovou vrstvu (ODP), má zanedbatelný skleníkový efekt (GWP) a je dostupný po celém světě. Díky svým účinným energetickým vlastnostem je R290 velmi vhodný jako chladivo pro tuto aplikaci. Vzhledem k vysoké hořlavosti chladiva je nutné dodržovat zvláštní bezpečnostní opatření.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržba spotřebiče nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- Zařízení je určeno pouze pro použití s plynem R-290 (propan) jako určeným chladivem.
- **CHLADÍCÍ OKRUH JE UZAVŘENÝ. ÚDRŽBU SMÍ PROVÁDĚT POUZE KVALIFIKOVANÝ TECHNIK!**
- Chladivo nevypouštějte do ovzduší.
- R-290 (propan) je hořlavý a těžší než vzduch.
- Nejprve se hromadí v nízkých místech, ale může být rozptýlen ventilátory.
- Pokud je přítomen propan nebo existuje podezření na jeho přítomnost, nedovolte, aby se neškolený personál pokoušel zjistit příčinu.
- Propanový plyn používaný v jednotce je bez zápachu.
- Absence zápachu neznamena, že nedochází k úniku plynu.
- Pokud zjistíte únik, okamžitě evakuujte všechny osoby z obchodu, vyvětrejte místnost a kontaktujte místní hasičský sbor, abyste je informovali o úniku propanu.
- Nenechte nikoho vrátit se do obchodu, dokud nepřijede kvalifikovaný servisní technik a ten neoznámí, že je bezpečné se do obchodu vrátit.
- Uvnitř jednotek ani v jejich blízkosti nesmí být používány otevřené plameny, cigarety ani jiné možné zdroje vznícení.
- Součásti jsou navrženy pro propan a jsou nehořlavé a nevytvářejí jiskry. Součásti smí být nahrazeny pouze identickými náhradními díly.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Během údržby musí být zařízení odpojeno od zdroje napájení.
- Zajistěte, aby byl přístroj umístěn daleko od ohně, hořlavých nebo výbušných předmětů.
- Nepoužívejte k urychlení procesu odmrazování nebo čištění jiné prostředky než ty, které doporučuje výrobce.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

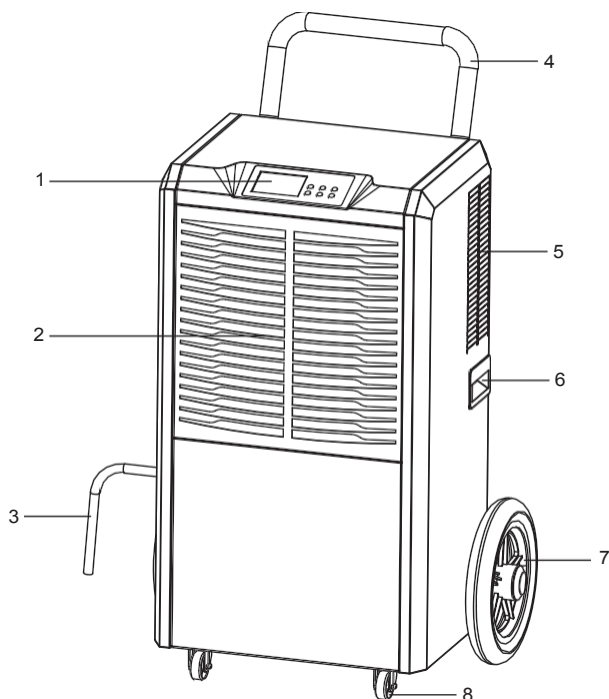
- Spotřebič musí být skladován v místnosti bez zdrojů nepřetržitého provozu (například: otevřený oheň, provozovaný plynový spotřebič nebo provozovaný elektrický ohřívač).
- Zařízení musí být skladováno tak, aby nedošlo k jeho mechanickému poškození.
- Nesekejte ani nespalujte, ani po použití.
- Potrubí musí být chráněno před fyzickým poškozením a nesmí být instalováno v nevětraném prostoru, pokud je tento prostor menší než 8 m².
- Je třeba dodržovat národní předpisy týkající se plynu.
- Udržujte všechny požadované ventilační otvory volné.
- Přístroj musí být skladován v dobře větraném prostoru, jehož velikost odpovídá velikosti místnosti určené pro provoz.



Varování

- Nedodržení tohoto varování může mít za následek výbuch, smrt, zranění a škody na majetku.
- Každá osoba, která se podílí na práci s chladicím okruhem nebo do něj zasahuje, musí být držitelem platného certifikátu od akreditovaného hodnotícího orgánu, který potvrzuje její způsobilost bezpečně zacházet s chladivem v souladu s uznávanou specifikací pro hodnocení v daném odvětví.
- Servisní úkony smí provádět pouze osoba doporučená výrobcem zařízení. Údržba a opravy vyžadující pomoc dalšího kvalifikovaného personálu musí být prováděny pod dohledem osoby kompetentní v oblasti používání hořlavých chladiv.

SCHÉMA STAVBY



1 Ovládací panel

2 Mřížka přívodu
vzduchu

3 Vodní potrubí

4 Tlačná tyč

5 Mřížka výfuku

6 Rukojeť

7 Kolečko

8 Kolečko

 **WARNING**

DO NOT OBSTRUCT THE AIR INLET OR OUTLET.

SETTING UP INSTRUCTIONS



IMPORTANT

Odvlhčovač umístěte do svislé polohy. Při přepravě odvlhčovače na místo určení nechte odvlhčovač 30 minut stát, než jej zapnete. To je nezbytné, aby se chladicí systém stabilizoval a nedošlo k jeho poškození.

SETTING UP THE DEHUMIDIFIER:

Odvlhčovač provozujte v uzavřeném prostoru, který vytvoří sušicí komoru. Zavřete všechny dveře, okna a prostory, které vedou ven, aby se maximalizovala účinnost odvlhčovače při odstraňování vody. Omezte pohyb v sušicí komoře na minimum. Umístěte odvlhčovač do středu místnosti, daleko od stěn a nábytku. **NEZABRAŇUJTE** proudění vzduchu.

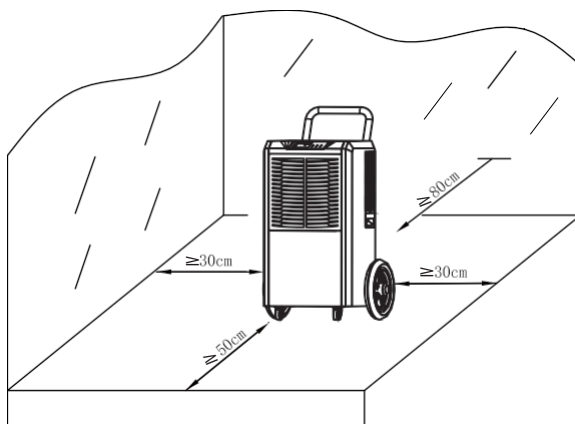
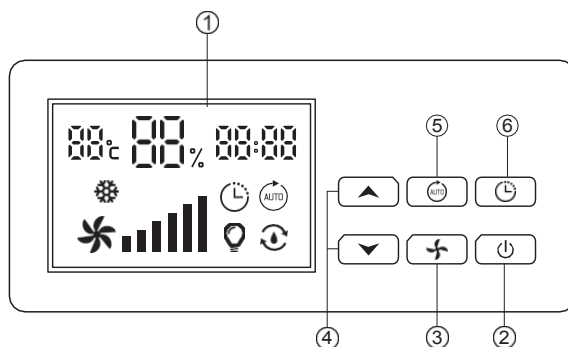


Illustration of correct positioning for best performance

CONTROL PANEL



- ① Zobrazení FND
- ② „⏻“ ON/OFF: jedním stisknutím zapnete nebo vypnete jednotku.
- ③ Tlačítko „🌀“: stisknutím tlačítka pro nastavení rychlosti ventilátoru přepínáte mezi vysokou a nízkou rychlostí ventilátoru.
- ④ „▲“ nahoru a „▼“ dolů
 - a. slouží k nastavení cílové vlhkosti, hodnota se každým stisknutím zvýší nebo sníží o 1 %, od CO-26 %-27 %-28 % -----90 %-CO.
 - b. slouží k nastavení aktuálního času a zapnutí/vypnutí časovače, hodnota se každým stisknutím zvýší nebo sníží o 1 hodinu nebo 1 minutu, v rozmezí 00:00-23:59.
 - c. slouží k nastavení zámku klávesy současným stisknutím kláves „▲“ a „▼“ po dobu 2 sekund.
- ⑤ „🔄“: stisknutím tlačítka Auto vyberete režim automatického odvlhčování. „ “
- ⑥ Tlačítko: stisknutím tlačítka časovače nastavíte zapnutí/vypnutí časovače a čas.

OPERATING INSTRUCTIONS

Tlačítko napájení

Stisknutím tlačítka napájení „⏻“ jednou zapnete jednotku, ikona „💡“ zůstane svítit a na displeji se zobrazí aktuální relativní vlhkost. Jednotka běží ve výchozím režimu pro nepřetržité odvlhčování s vysokou rychlostí ventilátoru.

Stisknutím tlačítka napájení „⏻“ vypnete zařízení, které přestane fungovat, ale ventilátor bude ještě několik sekund foukat horký vzduch uvnitř zařízení.

OPERATING INSTRUCTIONS

Tlačítko časovače

▪ Nastavení času

Stiskněte tlačítko časovače „⌚“ na 2 sekundy, ikona hodin „⌚“ bude blikat a zobrazí aktuální hodnotu, stiskněte tlačítko „▲“ nebo „▼“ pro nastavení cílových hodin, rozsah je od 00 do 23 hodin, pokud nedojde k žádné další operaci do 5 sekund, nastavení hodin je úspěšné a poté bude blikat ikona minut „⌚“. Stejným způsobem nastavte cílové minuty v rozmezí 00 až 59 minut. Pokud se čas zobrazuje normálně, je nastavení času dokončeno.

▪ Časovač zapnutý

Stiskněte tlačítko časovače „⌚“ (Nastavit čas), ikona hodin „⌚“ (Nastavit hodiny) a ikona časovače „⌚“ (Nastavit hodiny) začnou blikat. Po spuštění je původní hodnota 00:00, stisknutím tlačítka „▲“ nebo „▼“ nastavte požadované hodiny v rozmezí 00 až 23 hodin. Pokud do 5 sekund neprovedete žádnou další operaci, nastavení hodin je úspěšné a poté začne blikat ikona minut „⌚“ a ikona časovače „⌚“. Stejným postupem nastavte požadované minuty v rozmezí 00 až 59 minut. Po dokončení nastavení časovače zůstane ikona „⌚“ svítit.

▪ Vypnutí časovače

Stiskněte tlačítko „⌚“ (Vypnout časovač) a stejným postupem jako při nastavení časovače dokončete nastavení vypnutí časovače.

Poznámka

- Po úspěšném nastavení časovače stiskněte jednou tlačítko zapnutí/vypnutí časovače, abyste zkontrolovali nastavení časovače, a stiskněte jej znovu, abyste do 5 sekund zrušili nastavení časovače. Pokud stisknete tlačítko pouze jednou a do 5 sekund neprovedete žádnou další operaci, displej se vrátí k aktuálnímu času.
- Nastavení zapnutí/vypnutí časovače lze provést, když je jednotka vypnutá/zapnutá.
- Pokud zapnete/vypnete jednotku před dosažením nastaveného času časovače, nastavení časovače bude zrušeno.

Tlačítko rychlosti ventilátoru

Stisknutím tlačítka rychlosti ventilátoru „✈“ můžete přepínat mezi vysokou a nízkou rychlostí ventilátoru.

Tlačítko automatického odvlhčování

Stisknutím tlačítka automatického odvlhčování „☁“ se rozsvítí ikona „☁“ a zařízení začne automaticky pracovat podle naměřené vlhkosti okolního vzduchu.

Zjištěná relativní vlhkost okolí	Kompresor	Úroveň rychlosti ventilátoru
RH% > 60	Provoz	Vysoká
55 % < RH% ≤ 60 %	Pracovní	Nízká
RH% ≤ 55 %	Přestat pracovat	Nízká

OPERATING INSTRUCTIONS

Funkce nepřetržitého odvlhčování

Když je jednotka v režimu automatického odvlhčování, stiskněte tlačítko „☺“ (Přepnout na nepřetržitě odvlhčování). Jednotka opustí režim automatického odvlhčování a přejde do režimu nepřetržitého odvlhčování (CO). Ikona „☺“ (Přepnout na nepřetržitě odvlhčování) zůstane svítit.

Bezpečnostní funkce dětské pojistky

Stiskněte současně tlačítka „▲“ a „▼“ po dobu 2 sekund, aby se všechna tlačítka uzamkla. Stejným postupem je lze odemknout.

Ochranná funkce

▪ Automatické odmrazování

Pokud je jednotka delší dobu v provozu při nízké teplotě, vlhkost ve vzduchu kondenzuje a vytváří námrazu, která ulpívá na výparníku, což snižuje účinnost odvlhčování. Pro účinné řešení tohoto problému je jednotka vybavena funkcí automatického odmrazování podle nastavené teploty. Při odmrazování jednotky se kompresor zastaví, motor ventilátoru běží na vysoké otáčky a rozsvítí se kontrolka odmrazování „⚙“.

▪ Ochrana kompresoru proti zpoždění

Aby bylo zajištěno dlouhodobé bezpečné fungování zařízení, je tato jednotka vybavena funkcí ochrany kompresoru proti zpoždění 3 minuty, která zajišťuje, že doba mezi spuštěním a zastavením kompresoru není kratší než 3 minuty.

▪ Funkce paměti

Po zapnutí nebo resetování napájení se jednotka může automaticky vrátit do předchozího stavu. Poznámka: Po výpadku napájení zůstávají pracovní režim, cílová vlhkost, rychlost ventilátoru, nastavení časovače a nastavení zámků klávesy ve stejném stavu jako před výpadkem.

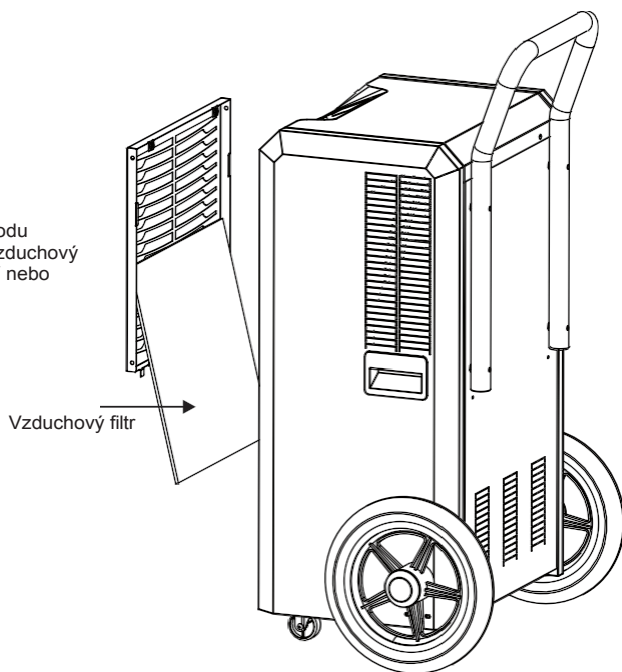
MAINTENANCE CLEANING THE AIR FILTER

Před prováděním údržby se ujistěte, že je odvlhčovač vypnutý a zástrčka je vyjmuta ze zásuvky.

Pokud dojde k ucpání filtrů, výrazně se sníží pracovní výkon odvlhčovače.

1. Vyměňte filtr podle obrázku.
2. Odstraňte nečistoty z filtru pomocí vysavače a nástavce.
3. Filtr omyjte vlažnou vodou a jemným čistícím prostředkem a nechte uschnout.
4. Po vysušení nainstalujte filtr zpět do odvlhčovače.

Otevřete mřížku přívodu vzduchu a vyjměte vzduchový filtr za účelem čištění nebo výměny.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI ÚDRŽBĚ

Při provádění následujících úkonů při údržbě odvlhčovače s R290 dodržujte tato varování. Kontrola prostoru

Před zahájením prací na systémech obsahujících hořlavá chladiva je nutné provést bezpečnostní kontroly, aby se minimalizovalo riziko vznícení. Při opravách chladicího systému je nutné před zahájením prací na systému dodržovat následující bezpečnostní opatření.

Postup práce

Práce musí být prováděny podle kontrolovaného postupu, aby se minimalizovalo riziko přítomnosti hořlavého plynu nebo par během provádění prací.

Obecná pracovní oblast

Všichni pracovníci údržby a další osoby pracující v dané oblasti musí být poučeni o povaze prováděných prací. Je třeba se vyvarovat prací v uzavřených prostorech. Oblast kolem pracoviště musí být ohraničena. Zajistěte, aby podmínky v dané oblasti byly bezpečné, a to kontrolou hořlavých materiálů.

Kontrola přítomnosti chladiva

Před zahájením prací a v jejich průběhu je nutné zkontrolovat prostor pomocí vhodného detektoru chladiva, aby technik věděl, zda se v něm nevyskytují potenciálně hořlavé atmosféry. Ujistěte se, že použité zařízení pro detekci úniků je vhodné pro použití s hořlavými chladivými, tj. nevznikají jiskry, je dostatečně utěsněné nebo jiskrově bezpečné. **Přítomnost hasicího přístroje**

Pokud se na chladicím zařízení nebo souvisejících částech provádějí jakékoli práce za tepla, musí být po ruce vhodné hasicí zařízení. V blízkosti plnicího prostoru mějte hasicí přístroj s práškovou náplní nebo **CO²**.

Žádné zdroje vznícení

Žádná osoba provádějící práce související s chladicím systémem, při nichž dochází k odhalení potrubí, které obsahuje nebo obsahovalo hořlavé chladivo, nesmí používat žádné zdroje vznícení způsobem, který by mohl vést k nebezpečí požáru nebo výbuchu. Všechny možné zdroje zapálení, včetně kouření cigaret, by měly být udržovány v dostatečné vzdálenosti od místa instalace, opravy, demontáže a likvidace, během nichž může dojít k úniku hořlavého chladiva do okolního prostoru. Před zahájením prací je třeba zkontrolovat prostor kolem zařízení, aby se ujistilo, že nehrozí žádné nebezpečí vznícení nebo riziko zapálení. Musí být vyvěšeny značky „Zákaz kouření“.

Větrání prostoru

Před zahájením prací na systému nebo prováděním jakýchkoli prací za tepla se ujistěte, že je prostor otevřený nebo dostatečně větráný. Během provádění prací musí být zajištěno dostatečné větrání. Větrání by mělo bezpečně rozptýlit veškeré uniklé chladivo a pokud možno ho vypustit ven do atmosféry.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI SERVISU

Kontroly chladicího zařízení

Pokud se mění elektrické součásti, musí být vhodné pro daný účel a odpovídat správným specifikacím. Vždy je třeba dodržovat pokyny výrobce pro údržbu a servis. V případě pochybností se obraťte na technické oddělení výrobce.

U zařízení používajících hořlavá chladiva se provádějí následující kontroly:

- Velikost náplně odpovídá velikosti místnosti, ve které jsou instalovány části obsahující chladivo.
- Ventilační zařízení a vývody fungují správně a nejsou ucpané.
- Pokud se používá nepřímý chladicí okruh, je třeba zkontrolovat, zda v sekundárním okruhu není chladivo.
- Označení zařízení je i nadále viditelné a čitelné. Nečitelné označení a značky musí být opraveny.
- Chladicí potrubí nebo součásti jsou instalovány v takové poloze, kde není pravděpodobné, že by byly vystaveny působení jakékoli látky, která by mohla způsobit korozi součástí obsahujících chladivo, pokud nejsou tyto součásti vyrobeny z materiálů, které jsou přirozeně odolné proti korozi, nebo nejsou vhodné chráněny proti korozi.

Kontroly elektrických zařízení

Opravy a údržba elektrických součástí musí zahrnovat počáteční bezpečnostní kontroly a postupy kontroly součástí. Pokud existuje závada, která by mohla ohrozit bezpečnost, nesmí být k obvodu připojeno žádné elektrické napájení, dokud nebude závada uspokojivě odstraněna. Pokud závadu nelze okamžitě odstranit, ale je nutné pokračovat v provozu, musí být použito vhodné dočasné řešení. Tato skutečnost musí být nahlášena vlastníkovvi zařízení, aby byly informovány všechny strany.

Počáteční bezpečnostní kontroly zahrnují:

- vybití kondenzátorů: toto se provádí bezpečným způsobem, aby se zabránilo možnému vzniku jisker;
- kontrolu, zda při nabíjení, obnově nebo proplachování systému nejsou odkryty žádné elektrické součásti a vodiče pod napětím;
- že je zajištěna kontinuita uzemnění.

Uvolňování chladiva do atmosféry je přísně zakázáno!

TROUBLE SHOOTING

Situace	Důvod		Způsob řešení
Jednotka nefunguje	Není zobrazeno napájení	Zástrčka není zasunuta do zásuvky	Zapojte zástrčku do zásuvky
		Není napájení	Obnovte napájení
		Pojistka ovládacího panelu je spálená	Vyměňte pojistku za novou
		Transformátor ovládacího panelu je poškozený	Vyměňte transformátor
	Napájecí zdroj zobrazuje chybu	Vlhkost prostředí je nižší než cílová vlhkost	Nastavte vlhkost znovu
		Chybí napájecí zásuvka null line	Přidejte nulovou linku
		Napětí napájení je nízké	Obnovte správné napětí
E1	Chyba teplotního čidla		Vyměňte teplotní čidlo
E	Chyba snímače vlhkosti		Vyměňte snímač vlhkosti
E3	Motor pracuje abnormálně	Poškozená kapacita	Vyměňte kapacitní senzor
		Hřídel je zaseknutý	Vyměňte motor
		Vnitřní smyčka je poškozená	Vyměňte motor
	Kompresor pracuje abnormálně	Kapacita kompresoru je poškozená	Vyměňte kapacitu
		Píst kompresoru je zaseknutý	Vyměňte kompresor
		Vnitřní smyčka je poškozená	Vyměňte kompresor
	Nedostatek chladiva		Zkontrolujte místo úniku a opravte ho. Znovu vytvořte vakuum a doplňte chladivo.
Účinek odvlhčování není uspokojivý	Filtr je ucpaný		Vyčistěte filtr
	Na vstupu nebo výstupu je překážka		Odstraňte překážku
	Dveře nebo okna jsou otevřené		Zavřete dveře a okna
Hluk	Stroj není umístěn na rovném povrchu		Umístěte stroj na stabilní místo
	Filtr je ucpaný		Vyčistěte filtr
Únik vody	Stroj je nakloněný		Postavte přístroj na stabilní místo
	Vodovodní potrubí je ucpané		Sejměte přední panel a vyčistěte drobnosti

1. Pokud zařízení po provedení výše uvedených kontrol stále nefunguje správně, obraťte se na místního distributora. Bez souhlasu je zakázáno zařízení rozebírat nebo opravovat.
2. Když je zařízení v provozu nebo se zastaví, uslyšíte zvuk chladicího cyklu, což je normální jev.